

ENGINEERING
TOMORROW

Danfoss



RET2000 B/M/MS

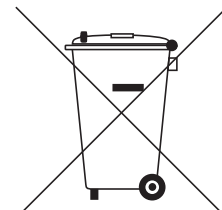
Electronic digital thermostat with LCD

User Guide

Danfoss Heating

**For a large print version of these instructions
please call Marketing on 0845 121 7400.**

This product complies with the following EC Directives:
Electro-Magnetic Compatibility Directive.
(EMC) (2004/108/EC)
Low Voltage Directive.
(LVD) (2006/95/EC)
Restriction of the use of certain Hazardous Substances
(RoHS) (2011/65/EU)



Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures, and other printed material. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

Thank you for buying a Danfoss product

GB

Vielen Dank für den Kauf eines Produkts von Danfoss

DE

Tak, fordi du valgte et produkt fra Danfoss

DK

Le agradecemos que haya comprado un producto de Danfoss

ES

Merci d'avoir choisi un produit Danfoss

FR

Hartelijk dank voor de aanschaf van een Danfoss-product

NL

Благодарим вас за приобретение продукции Danfoss

RU

Bir Danfoss ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz

TR

GB**DE****DK****ES****FR****NL****RU****TR**

What is a room thermostat?

...an explanation for householders. A room thermostat simply switches the heating system on and off as necessary. It works by sensing the air temperature, switching on the heating when the air temperature falls below the thermostat setting, and switching it off once this set temperature has been reached.

Turning a room thermostat to a higher setting will not make the room heat up any faster. How quickly the room heats up depends on the design of the heating system, for example, the size of boiler and radiators.

Neither does the setting affect how quickly the room cools down. Turning a room thermostat to a lower setting will result in the room being controlled at a lower temperature, and saves energy.

The heating system will not work if a timeswitch or programmer has switched it off.

The way to set and use your room thermostat is to find the lowest temperature setting that you are comfortable with, and then leave it alone to do its job. The best way to do this is to set the room thermostat to a low temperature – say 18°C – and then turn it up by one degree each day until you are comfortable with the temperature. You won't have to adjust the thermostat further. Any adjustment above this setting will waste energy and cost you more money.

If your heating system is a boiler with radiators, there will usually be only one room thermostat to control the whole house. But you can have different temperatures in individual rooms by installing thermostatic radiator valves (TRVs) on individual radiators. If you don't have TRVs, you should choose a temperature that is reasonable for the whole house. If you do have TRVs, you can choose a slightly higher setting to make sure that even the coldest room is comfortable, then prevent any overheating in other rooms by adjusting the TRVs.

Room thermostats need a free flow of air to sense the temperature, so they must not be covered by curtains or blocked by furniture. Nearby electric fires, televisions, wall or table lamps may prevent the thermostat from working properly.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Display

GB

The LCD displays actual room temperature until the Λ or V button is pressed more than once. To activate the unit's backlight press the Λ or V button once, if no further buttons are pressed the backlight will remain on for 6 seconds.

DE

DK

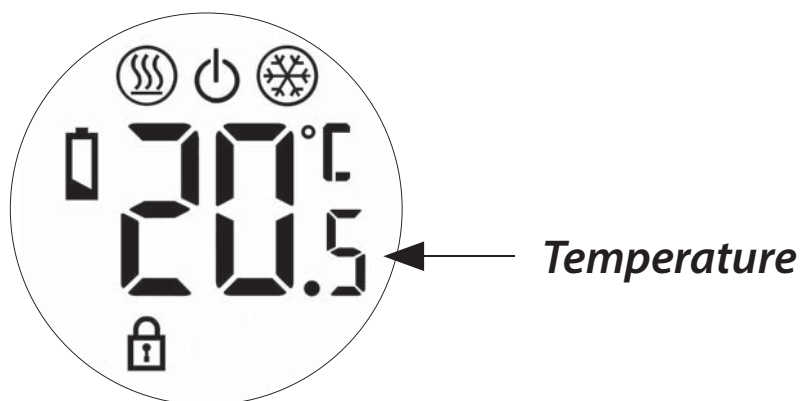
ES






FR

NL

RU

TR



| | |
|---|---|
|  | Flame: shows when heating output is on (in heating mode only) |
|  | Standby: shows when unit is manual set to standby |
|  | Snowflake: shows when cooling output is on (in cooling mode only) |
|  | Battery: flashes when battery is low (battery units only) |
|  | Padlock: indicates keyboard lock has been set at installation |

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Setting the temperature

GB

Press either the \wedge or \vee buttons, the product backlight will come on.

DE

Press either the \wedge or \vee button again within 6 seconds, the display will flash with the current set temperature. While the display is flashing press the \wedge arrow to increase the set temperature to the required setting or the \vee arrow to decrease the set temperature.

DK

ES

If no buttons are pressed the display will return to actual temperature after 4 seconds and the backlight will go out after 6 seconds.

FR

NL

Thermostat status (heat mode only)

RU

A flame symbol will be lit whenever the thermostat is calling for heat.

TR

Thermostat status (cool mode only)

A snowflake symbol will be lit whenever the thermostat is calling for cooling. If this is seen to flash, the thermostat output is delayed for a short period to prevent compressor damage.

Thermostat standby

To place the thermostat into standby (off), press the V arrow twice to enter the temperature setting mode. When in heating mode press and hold the V arrow until the set temperature disappears and the standby symbol appears. In cooling mode press and hold the Λ arrow until the standby symbol appears.

When in standby the thermostat will have no control of the heating or cooling system.

To exit standby press and hold the Λ arrow (V arrow in cooling mode) until the required set temperature is flashing on the display.

GB

DE

DK

ES

FR

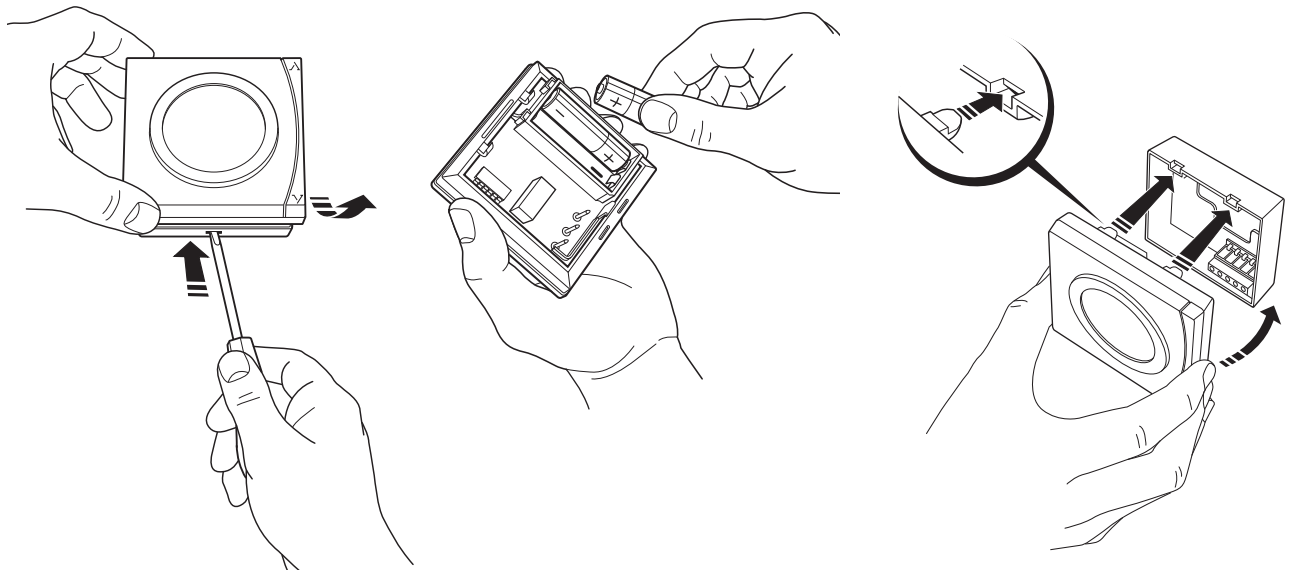
NL

RU

TR

Low Battery Indications (RET2000B)

For battery powered thermostat (RET2000B) when the batteries require replacement the battery low symbol will flash. Batteries should be replaced within 15 days, after which the thermostat will turn off the load it is controlling. If the power LED does not illuminate when the dial is turned the batteries may have expired and should be replaced immediately to avoid damage to the thermostat



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Anzeige

GB

Auf der LCD-Anzeige können Sie solange die tatsächliche Raumtemperatur ablesen, bis Sie mehrmals auf die Λ - bzw. V-Taste drücken. Drücken Sie einmal die Λ - oder V-Taste, um die Hintergrundbeleuchtung des Geräts zu aktivieren. Wenn keine weiteren Tasten gedrückt werden, erlischt die Hintergrundbeleuchtung nach 6 Sekunden.

DE

DK

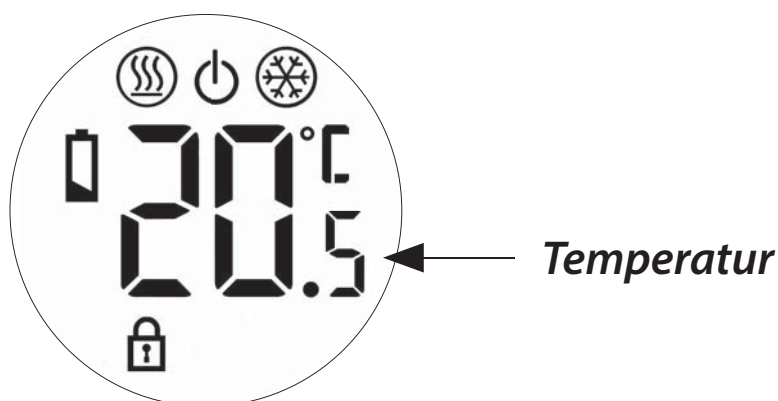
ES






FR

NL

RU

TR



| | |
|---|---|
|  | Flamme: zeigt an, wenn der Heizungsausgang eingeschaltet ist (nur im Heizmodus) |
|  | Standby: zeigt an, wenn das Gerät manuell auf Standby gestellt wurde (AUS) |
|  | Schneeflocke: zeigt an, wenn der Kühlausgang eingeschaltet ist (nur im Kühlungsmodus) |
|  | Batterie: blinkt, wenn die Batterie schwach ist (nur bei batteriebetriebenen Geräten) |
|  | Vorhängeschloss: zeigt an, dass bei der Installation eine Tastensperre eingerichtet wurde |

- GB**
- DE**
- DK**
- ES**
- FR**
- NL**
- RU**
- TR**

Einstellen der Temperatur

GB

Drücken Sie entweder die Λ - bzw. V-Taste, die Hintergrundbeleuchtung des Gerätes geht an.

DE

Drücken Sie erneut für 6 Sekunden die Λ - bzw. V-Taste, die Anzeige blinkt und zeigt die aktuell eingestellte Temperatur an. Drücken Sie bei blinkender Anzeige den Λ -Pfeil, um die eingestellte Temperatur auf die gewünschte Einstellung zu erhöhen oder den V-Pfeil, um die eingestellte Temperatur zu senken.

DK

ES

FR

Sollten keine Tasten gedrückt werden, geht die Anzeige nach 4 Sekunden auf die tatsächliche Temperatur zurück und die Hintergrundbeleuchtung erlischt nach 6 Sekunden.

NL

RU

Thermostat Status (nur im Heizmodus)

TR

Jedes Mal, wenn der Thermostat das Heizsystem einschaltet, leuchtet ein Flammensymbol auf.

Thermostat Status (nur im Kühlungsmodus)

Jedes Mal, wenn der Thermostat das Kühlsystem einschaltet, leuchtet ein Schneeflockensymbol auf. Sollte dieses Symbol blinken, so ist der Thermostatausgang für kurze Zeit verzögert, um Kompressorschäden zu verhindern.

Thermostat standby

Um den Thermostat in den Standby-Modus (Aus) zu versetzen, drücken Sie zweimal den V-Pfeil, um in den Temperatureinstellungsmodus zu gelangen. Befindet er sich im Heizmodus, halten Sie den V-Pfeil solange gedrückt, bis die eingestellte Temperatur verschwindet und das Standby-Symbol erscheint. Befindet er sich im Kühlungsmodus, halten Sie den \wedge -Pfeil solange gedrückt, bis das Standby-Symbol erscheint. Im Standby-Modus besitzt der Thermostat keine Kontrolle über das Heiz- bzw. Kühlsystem.

Zum Deaktivieren des Standby-Modus halten Sie den \wedge -Pfeil (V-Pfeil im Kühlungsmodus) solange gedrückt, bis die gewünschte eingestellte Temperatur auf der Anzeige blinkt.

GB

DE

DK

ES

FR

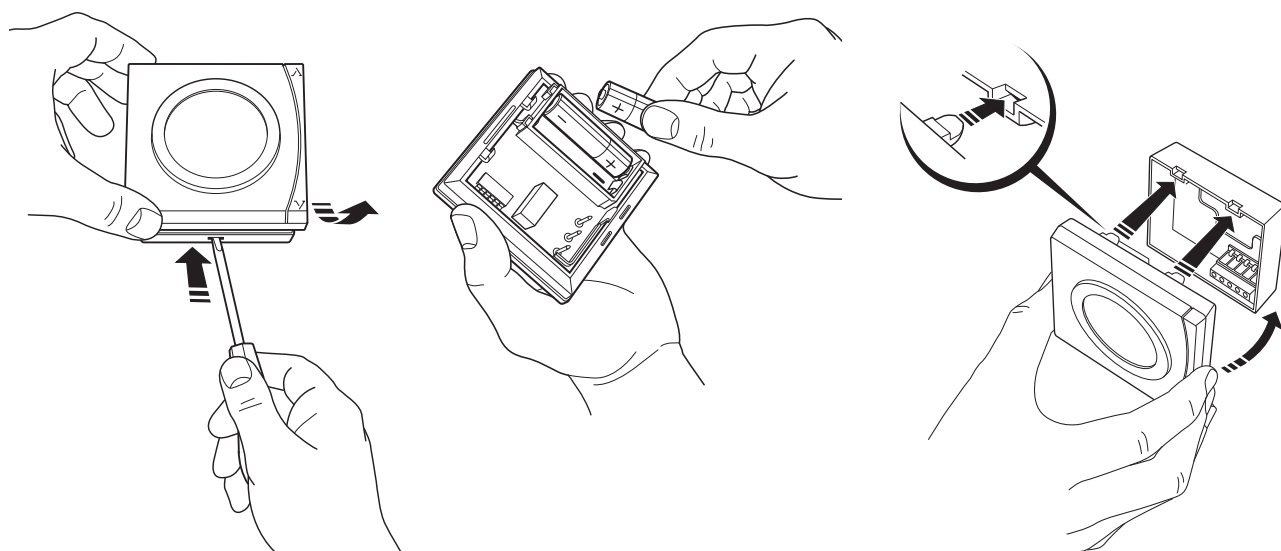
NL

RU

TR

Anzeige einer geringen Batterieleistung (RET2000B)

Für batteriebetriebene Thermostate (RET2000B) blinkt bei erforderlichem Batteriewechsel das Batteriesymbol auf. Die Batterien sollten innerhalb von 15 Tagen gewechselt werden. Nach diesem Zeitraum stellt der Thermostat die von ihm gesteuerte Last aus. Sollte die Status-LED beim Drehen der Wählscheibe nicht aufleuchten, sind die Batterien eventuell verfallen und sollten umgehend gewechselt werden, um Schäden am Thermostat zu vermeiden.



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Display

GB

LCD-displayet viser den aktuelle rumtemperatur, indtil der trykkes mere end én gang på Λ - eller V-knappen. Tryk på Λ - eller V-knappen én gang for at aktivere enhedens displaylys. Hvis der ikke trykkes på andre knapper, vil displaylyset være tændt i 6 sekunder.

DE

DK

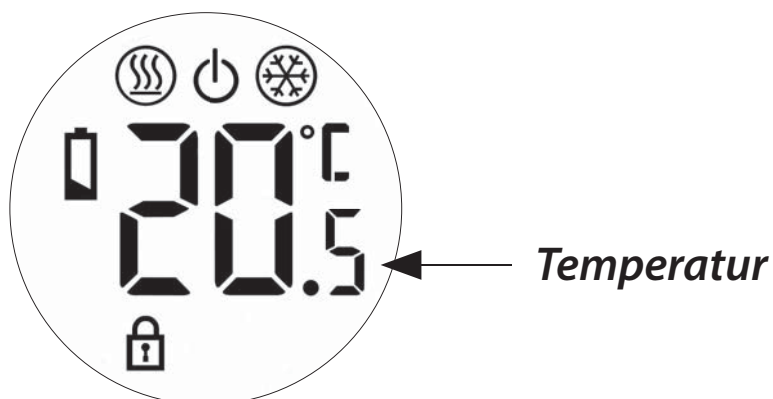
ES






FR

NL

RU

TR



| | |
|---|--|
|  | Flamme: vises, når varmeeffekten er aktiveret (kun i opvarmningstilstand) |
|  | Standby: vises, når enheden manuelt sættes på standby |
|  | Snefnug: vises, når køleeffekten er aktiveret (kun i køletilstand) |
|  | Batteri: blinker, når batteriniveauet er lavt (kun for batterienheder) |
|  | Hængelås: indikerer, at der er indstillet tastaturlås ved installation |

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Temperaturindstilling

GB

Tryk på enten \wedge - eller V-knappen for at tænde produktets displaylys.

DE

Tryk på \wedge - eller V-knappen igen indenfor 6 sekunder. Displayet vil nu blinke og vise den aktuelle temperaturindstilling. Tryk

DK

på \wedge -pilen, mens displayet blinker, for at hæve den fastsatte temperatur til den ønskede indstilling, eller tryk på V-pilen for at sænke den fastsatte temperatur.

ES

Hvis der ikke trykkes på nogen knapper, vil displayet efter 4 sekunder igen vise den aktuelle rumtemperatur, ligesom displaylyset vil slukke efter 6 sekunder.

FR

NL

RU

Termostatstatus (kun opvarmningstilstand)

TR

Der vises et flamme-symbol, når termostaten aktiverer varme.

Termostatstatus (kun køletilstand)

Der vises et snefnug-symbol, når termostaten aktiverer nedkøling. Hvis symbolet blinker, forsinkes termostatens effekt i en kort periode for at undgå at skade kompressoren.

Termostat på standby

Termostaten sættes på standby (off) ved at trykke to gange på V-pilen for gå til temperaturindstillingstilstand. Tryk på V-pilen i opvarmningstilstand, og hold den inde, indtil den fastsatte temperatur forsvinder, og standby-symbolet vises i stedet. Tryk på Λ-pilen i køletilstand, og hold den inde, indtil standby-symbolet vises.

Når standby er slået til, vil termostaten ikke kunne styre varme- eller kølesystemet.

Standby-tilstanden afbrydes ved at trykke på Λ-pilen (V-pil i køletilstand) og holde den inde, indtil den ønskede temperaturindstilling blinker i displayet.

GB

DE

DK

ES

FR

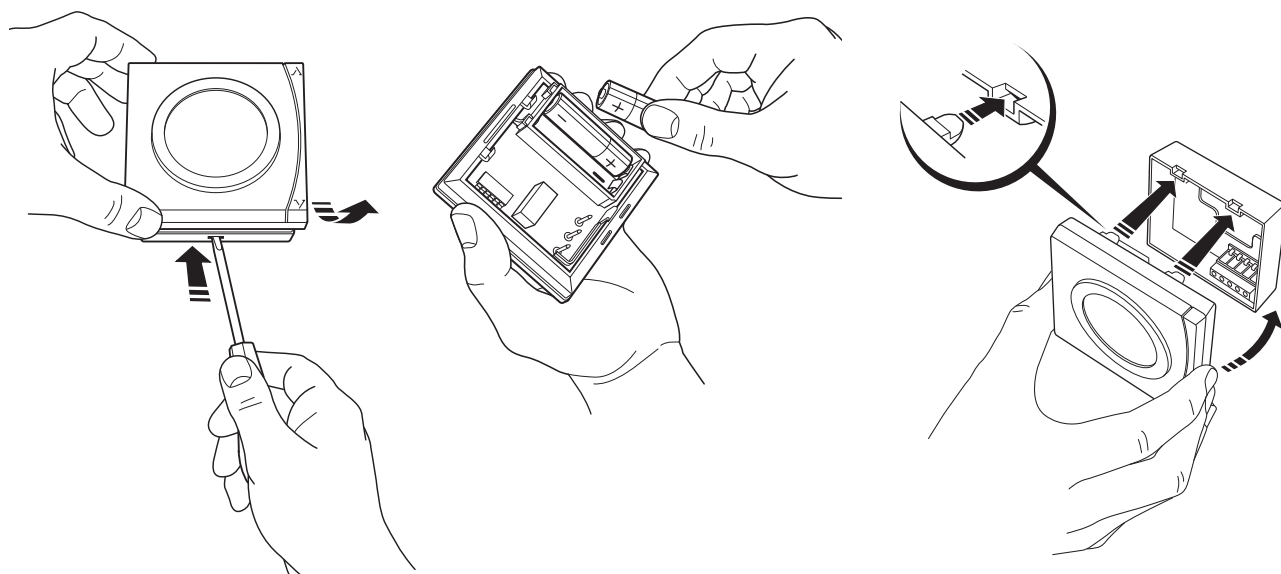
NL

RU

TR

Melding om lav batteristand (RET2000B)

Lavt batteri-symbolet vil blinke, når batterierne skal udskiftes i en batteridrevet termostat (RET2000B). Batterierne bør udskiftes inden 15 dage, ellers vil termostaten slukke for den belastning, den styrer. Hvis displaylyset ikke lyser, når indstillingsknappen drejes, er batterierne muligvis tomme og bør udskiftes med det samme for ikke at skade termostaten.



GB

DE

DK

ES

FR

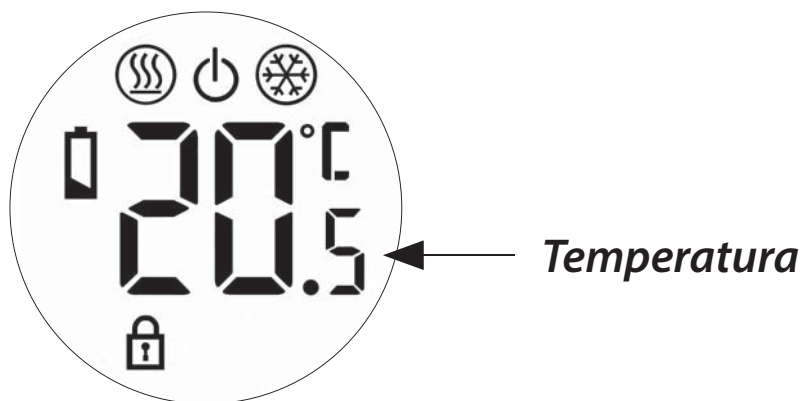
NL

RU

TR

Pantalla

El display mostrará la temperatura ambiente real mientras no se presionen más de una vez los botones Λ y V. Para activar la retroiluminación del dispositivo, presione una vez el botón Λ o V. Si no se realizan más pulsaciones, la retroiluminación permanecerá activada durante seis segundos.



GB

DE

DK






ES

FR

NL

RU

TR

| | |
|---|---|
|  | Llama: indica demanda de calefacción activada (solo en modo de calefacción) |
|  | En espera: indica que el dispositivo está configurado manualmente en modo en espera |
|  | Copo de nieve: indica demanda de refrigeración activada (solo en modo de refrigeración) |
|  | Batería: parpadea cuando hay poca carga (solo en dispositivos a pilas) |
|  | Candado: indica que se ha activado el bloqueo de teclado durante la instalación |

- GB**
- DE**
- DK**
- ES**
- FR**
- NL**
- RU**
- TR**

Ajuste de la temperatura

GB

Presione el botón Λ o V y se encenderá la retroiluminación de la pantalla.

DE

Vuelva a presionar Λ o V antes de que transcurran seis segundos y la pantalla parpadeará indicando la temperatura configurada actualmente. Mientras la pantalla parpadea, presione la flecha Λ para aumentar el ajuste de temperatura hasta el nivel deseado o la flecha V para bajar el ajuste de temperatura.

DK

ES

Si no se presiona ningún botón, la pantalla volverá a indicar la temperatura ambiente real transcurridos cuatro segundos, y la retroiluminación se apagará transcurridos seis segundos.

FR

NL

RU

TR

Estado del termostato (solo en modo de calefacción)

Se encenderá el símbolo de la llama cuando el termostato esté solicitando calor.

Estado del termostato (solo en modo de refrigeración)

Se encenderá el símbolo del copo de nieve cuando el termostato esté solicitando frío. Si este parpadea, la salida del termostato se retrasará durante un breve período para evitar que se dañe el compresor.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Termostato en espera

GB

Para colocar el termostato en modo en espera (apagado), presione dos veces la flecha V para acceder al modo de ajuste de la temperatura. En el modo de calefacción, mantenga presionada la flecha V hasta que desaparezca la temperatura configurada y aparezca el símbolo del modo en espera. En el modo de refrigeración mantenga presionada la flecha \wedge hasta que aparezca el símbolo del modo en espera.

DE

DK

ES

En el modo en espera, el termostato no controlará el sistema de calefacción ni el sistema de refrigeración.

FR

Para salir del modo en espera, mantenga presionada la flecha \wedge (o la flecha V si se encuentra en el modo de refrigeración) hasta que el ajuste de temperatura deseado parpadee en la pantalla.

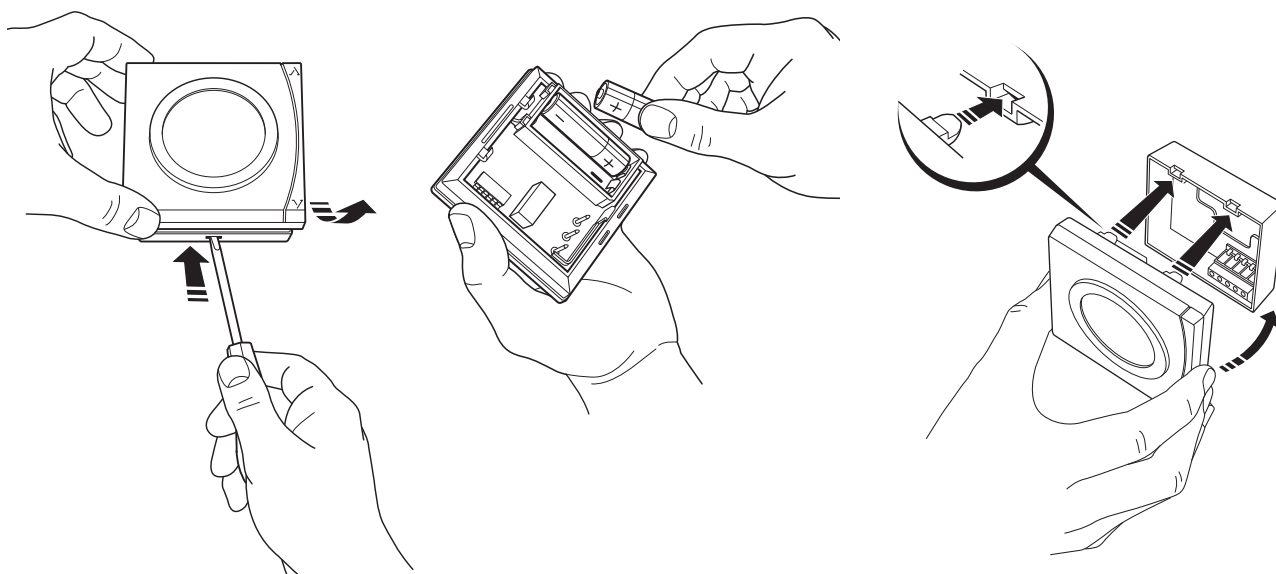
NL

RU

TR

Indicaciones de pilas con carga baja (RET2000B)

En los termostatos a pilas (RET2000B), el símbolo de batería baja parpadeará cuando deban sustituirse las pilas. Las pilas deben sustituirse en un plazo de 15 días. De lo contrario, el termostato desactivará la carga que controla. Si el LED de encendido no se enciende al girar el dial, es posible que las pilas se hayan agotado. En este caso, es necesario sustituirlas de inmediato para evitar dañar el termostato.



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Affichage

GB

L'écran affiche la température ambiante jusqu'à ce que vous appuyiez plus d'une fois sur les touches \wedge ou \vee . Pour éclairer l'écran, appuyez une fois sur les touches \wedge ou \vee . L'écran s'éteindra au bout de 6 secondes d'inactivité.

DE

DK

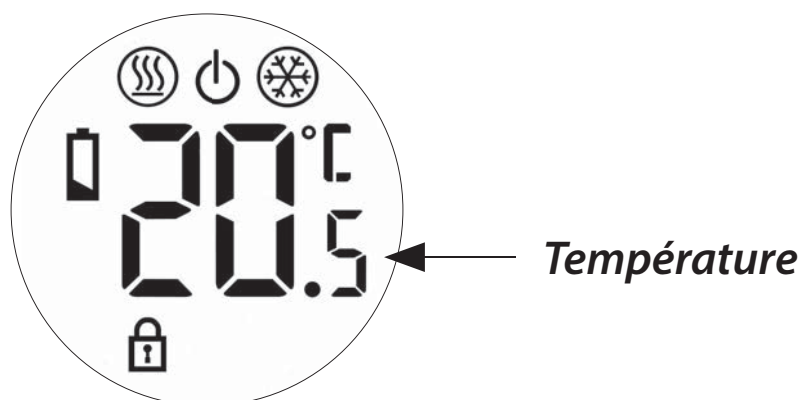
ES






FR

NL

RU

TR



| | |
|---|---|
|  | Flamme : indique que le chauffage est en fonctionnement (mode chauffage uniquement). |
|  | Veille : indique que l'appareil a été manuellement mis en veille. |
|  | Flocon : indique que la climatisation est en fonctionnement (mode climatisation uniquement). |
|  | Pile : clignote lorsque la pile est faible (concerne uniquement les appareils fonctionnant avec des piles). |
|  | Cadenas : indique que le clavier est verrouillé. |

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Réglage de la température

GB

Appuyez sur les touches Λ ou V pour allumer l'écran.

DE

Appuyez de nouveau sur les touches Λ ou V dans un délai de 6 secondes. La température programmée actuelle clignotera à l'écran. Lorsque l'écran clignote, appuyez sur la flèche Λ pour augmenter la température ou la flèche V pour la baisser.

DK

Si vous n'appuyez sur aucune touche, l'écran affichera de nouveau la température ambiante au bout de 4 secondes et s'éteindra au bout de 6 secondes d'inactivité.

ES

FR

NL

RU

Statut du thermostat (mode chauffage uniquement)

TR

L'écran affiche une flamme lorsque le thermostat recommande de faire fonctionner le chauffage.

Statut du thermostat (mode climatisation uniquement)

L'écran affiche un flocon lorsque le thermostat recommande de faire fonctionner la climatisation. S'il clignote, la mise en marche de la climatisation est brièvement différée pour éviter d'endommager le compresseur.

Mise en veille du thermostat

Pour mettre le thermostat en veille (éteint), appuyez deux fois sur la flèche V pour choisir le mode du thermostat. En mode chauffage, appuyez et maintenez la flèche V enfoncée jusqu'à ce que la température disparaisse et que le symbole veille s'affiche. En mode climatisation, appuyez et maintenez la flèche Λ enfoncée jusqu'à ce que le symbole veille s'affiche.

En mode veille, le thermostat ne commande pas le système de chauffage ou de refroidissement de la maison.

Pour quitter le mode veille, appuyez et maintenez la flèche Λ enfoncée (ou la flèche V pour le mode climatisation) jusqu'à ce que la température souhaitée clignote à l'écran.

GB

DE

DK

ES

FR

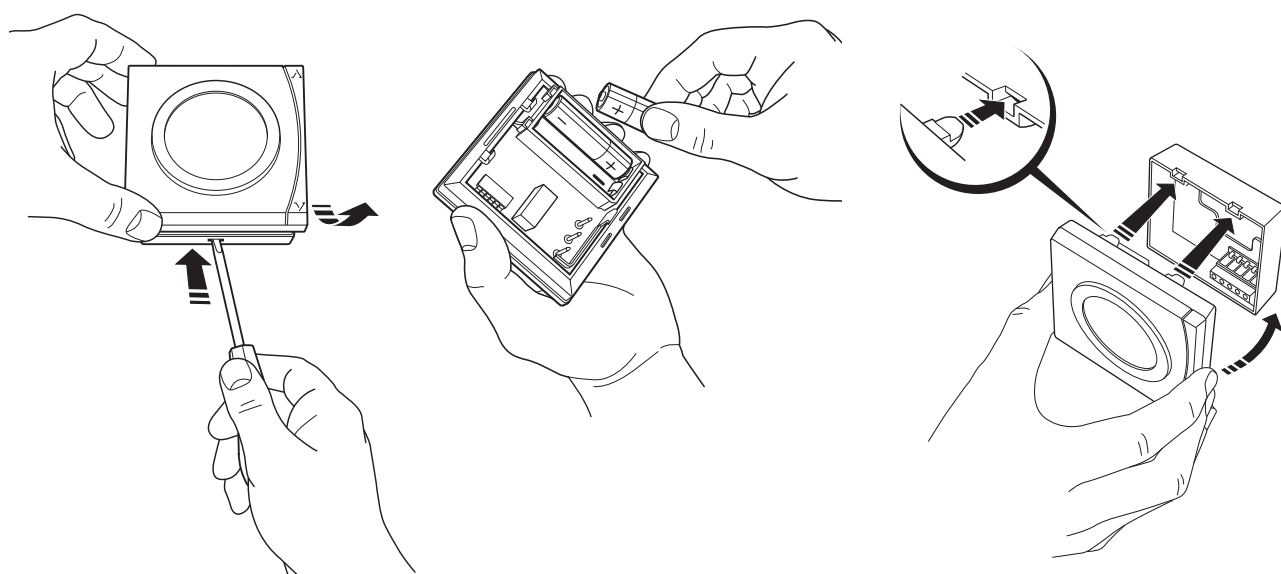
NL

RU

TR

Indications de piles faibles (RET2000B)

Pour les thermostats qui fonctionnent avec des piles (RET2000B), le symbole indiquant un niveau de pile faible clignotera lorsqu'il faudra remplacer les piles. Vous disposez de 15 jours pour remplacer les piles. Passé ce délai, le thermostat cessera de réguler la température. Si la LED d'état ne s'allume pas lorsque le cadran est actionné, il est possible que la durée de vie des piles soit épuisée. Vous devez alors les remplacer immédiatement pour éviter d'endommager le thermostat.



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Display

GB

Het lcd-scherm geeft de werkelijke kamertemperatuur weer, totdat de knop Λ of V meer dan eenmaal wordt ingedrukt. Om de achtergrondverlichting in te schakelen drukt u eenmaal de knop Λ of V in. Als er geen andere knoppen worden ingedrukt, zal de achtergrondverlichting gedurende 6 seconden blijven branden.

DE

DK

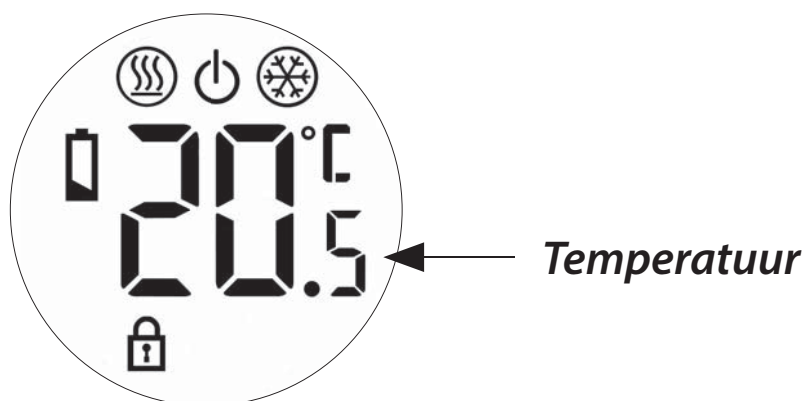
ES






FR

NL

RU

TR



| | |
|---|---|
|  | Vlam: geeft aan dat de verwarming werkt (alleen in verwarmingsmodus) |
|  | Stand-by: geeft aan dat het systeem handmatig op stand-by is gezet |
|  | Sneeuwvlok: geeft aan dat de koeling werkt (alleen in koelmodus) |
|  | Batterij: knippert wanneer de batterijspanning laag is (alleen batterijaangedreven systemen) |
|  | Slot: geeft aan dat toetsenbordblokkering bij de installatie is ingesteld |

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

De temperatuur instellen

GB

Druk op de knop Λ of de knop V, waardoor de achtergrondverlichting gaat branden.

DE

Druk binnen 6 seconden nogmaals op de knop Λ of de knop V, waarna de op dit moment ingestelde temperatuur knipperend op het scherm wordt weergegeven. Druk, terwijl het scherm knippert, op de pijlknop Λ om de ingestelde temperatuur te verhogen tot de gewenste waarde of op de pijlknop V om de ingestelde temperatuur te verlagen.

DK

ES

FR

NL

Als u geen knoppen indrukt, keert het scherm na 4 seconden terug naar de werkelijke temperatuur en gaat de achtergrondverlichting na 6 seconden uit.

RU

Thermostaatstatus (alleen verwarmingsmodus)

TR

Een vlamsymbool gaat branden telkens wanneer de thermostaat om warmte vraagt.

Thermostaatstatus (alleen koelmodus)

Een sneeuwvloksymbool gaat branden telkens wanneer de thermostaat om koeling vraagt. Als dat symbool knipperend wordt weergegeven, wordt het thermostaatsignaal gedurende korte tijd vertraagd om beschadiging van de compressor te voorkomen.

Thermostaat op stand-by

Om de thermostaat op stand-by (uit) te zetten drukt u tweemaal op de pijlknop V om de temperatuurinstelmodus te openen. In de verwarmingsmodus houdt u de pijlknop V ingedrukt, totdat de ingestelde temperatuur verdwijnt en het stand-bysymbool verschijnt. In de koelmodus houdt u de pijlknop Λ ingedrukt, totdat het stand-bysymbool verschijnt.

Als de thermostaat op stand-by staat, kan die het verwarmings- of koelsysteem niet regelen.

Om de stand-bymodus te beëindigen houdt u de pijlknop Λ (pijlknop V in de koelmodus) ingedrukt, totdat de gewenste ingestelde temperatuur op het scherm knippert.

GB

DE

DK

ES

FR

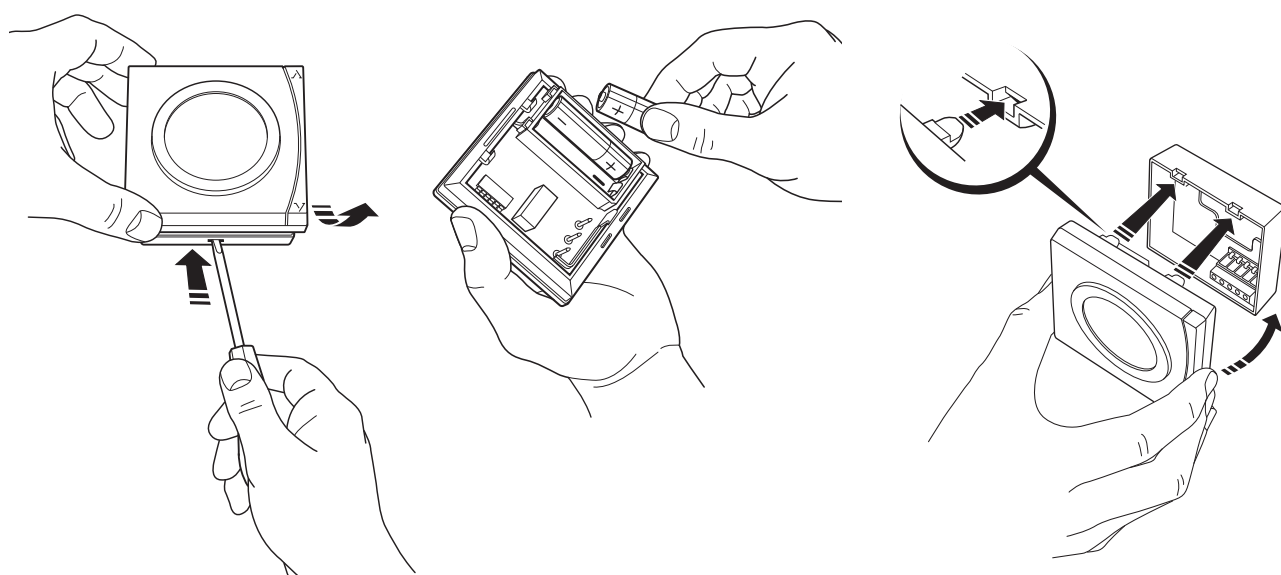
NL

RU

TR

Indicaties lage-batterijtoestand (RET2000B)

Voor batterijaangedreven thermostaten (RET2000B) zal het lege-batterijsymbool knipperen als de batterijen vervangen moeten worden. De batterijen moeten binnen 15 dagen worden vervangen. Daarna zal de thermostaat de te regelen belasting uitschakelen. Als de voedingsled bij ingeschakeld systeem niet brandt, is de levensduur van de batterijen mogelijk verstreken en moeten ze onmiddellijk worden vervangen om beschadiging van de thermostaat te voorkomen.



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Показания

GB

На ЖК-дисплее отображается текущая температура в помещении, пока клавиша Λ или V не будет нажата более одного раза. Для того чтобы активировать подсветку дисплея, нажмите клавишу Λ или V один раз. Если за этим не последует нажатия других клавиш, подсветка останется включенной в течение 6 секунд.

DE

DK

ES

FR




NL

RU

TR



Температура

| | |
|---|---|
|  | Пламя: отображается при включенном нагреве (только в режиме нагрева) |
|  | Режим ожидания: отображается после ручного переключения в режим ожидания |
|  | Снежинка: отображается при включенном охлаждении (только в режиме охлаждения) |
|  | Батарея: мигает при низком заряде батареи (только для моделей, работающих от батареи) |
|  | Замок: указывает, что при установке была задана блокировка клавиатуры |

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

Настройка температуры

GB

Нажмите клавишу Δ или ∇ . Включится подсветка дисплея.

DE

В течение 6 секунд еще раз нажмите клавишу Δ или ∇ . На дисплее начнет мигать значение текущей настройки температуры. Пока значение на дисплее мигает, нажмите стрелку Δ , чтобы повысить установленную температуру до необходимого значения, или стрелку ∇ , чтобы снизить установленную температуру.

DK

ES

FR

Если не нажимать клавиши, то через 4 секунды дисплей вернется к отображению текущей температуры, а через 6 секунд отключится подсветка.

NL

RU

TR

Состояние терморегулятора (только в режиме нагрева)

Символ пламени будет загораться каждый раз, когда терморегулятор включает нагрев.

GB

DE

DK

Состояние терморегулятора (только в режиме охлаждения)

Символ снежинки будет загораться каждый раз, когда терморегулятор включает охлаждение. Если этот символ мигает, значит действие терморегулятора отложено на небольшой промежуток времени, чтобы предотвратить повреждение компрессора.

ES

FR

NL

RU

TR

Режим ожидания терморегулятора

GB

Для переключения терморегулятора в режим ожидания (выключение) нажмите стрелку **V** дважды, чтобы перейти

DE

в режим установки температуры. В режиме нагревания нажмите и удерживайте стрелку **V**, пока установленная температура не исчезнет и не появится символ режима

DK

ожидания. В режиме охлаждения нажмите и удерживайте стрелку **Λ** до появления символа режима ожидания.

ES

В режиме ожидания терморегулятор не будет контролировать систему нагревания или охлаждения.

FR

Для того чтобы выйти из режима ожидания, нажмите и удерживайте стрелку **Λ** (в режиме охлаждения стрелку

NL

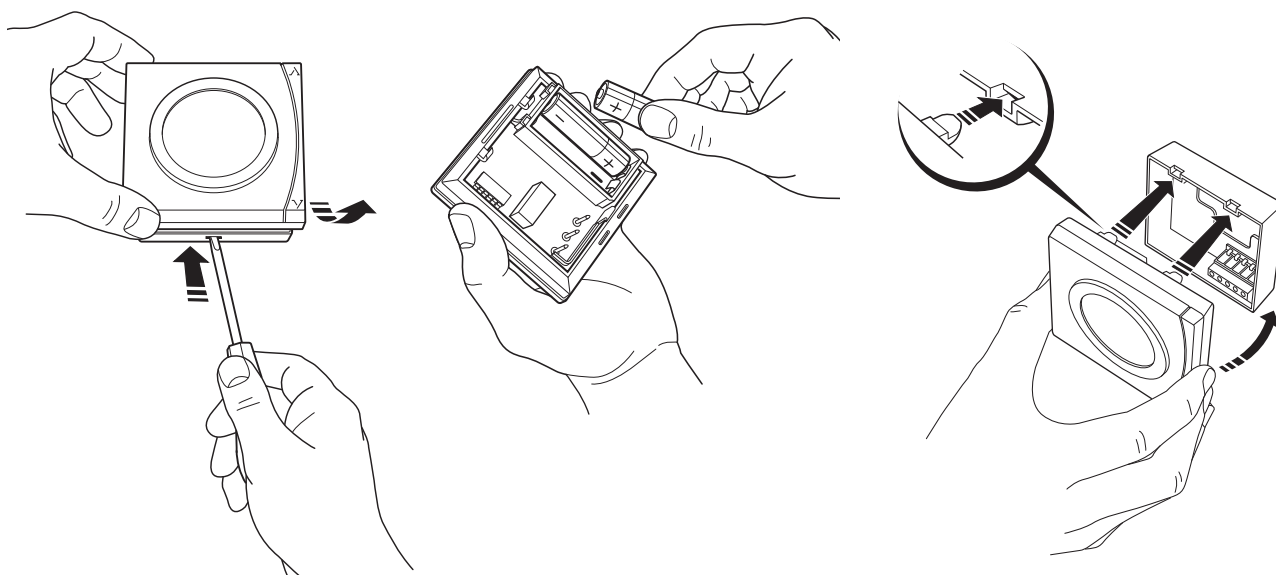
V), пока на дисплее не замигает требуемая установленная температура.

RU

TR

Индикация разряда батареи (RET2000B)

При необходимости замены батарей в версии терморегулятора, работающей от батарей (RET2000B), начинает мигать символ низкого заряда батареи. Батареи следует заменить в течение 15 дней, иначе терморегулятор отключит контролируемую нагрузку. Если светодиодный индикатор питания не загорается при повороте циферблата, это может говорить о том, что срок годности батарей истек и их следует немедленно заменить, чтобы избежать повреждения терморегулятора.



GB

DE

DK

ES

FR

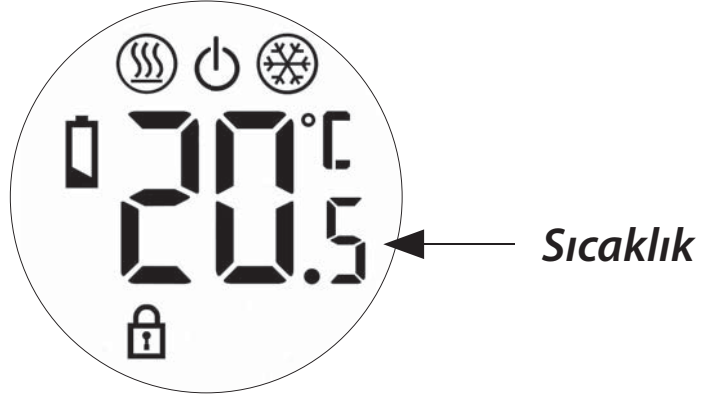
NL

RU

TR

Ekran

LCD ekranlar, Λ ya da V düğmesine birden fazla kez basılana kadar gerçek oda sıcaklığını gösterir. Cihazın arka aydınlatmasını etkinleştirmek için Λ ya da V düğmesin bir kez basın, başka bir düğmeye basılmazsa arka ışık 6 saniye açık kalacaktır.



GB

DE

DK






ES

FR

NL

RU

TR

| | |
|---|---|
|  | Alev: ısı çıkışı açıkken (yalnızca ısıtma modunda) gösterilir |
|  | Bekleme: cihaz elle bekleme moduna alındığında gösterilir |
|  | Kar tanesi: soğutma modu açık olduğunda (yalnızca soğutma modunda) gösterilir |
|  | Pil: pil zayıfladığında yanıp söner (yalnızca pilli ünitelerde) |
|  | Asma kilit: kurulum sırasında tuş takımı kilidinin ayarlandığını gösterir |

GB**DE****DK****ES****FR****NL****RU****TR**

Sıcaklığı ayarlama

GB

Λ ya da V düğmelerine basın, ürün arka ışığı yanacaktır.

DE

6 saniye içinde Λ ya da V düğmesine yeniden bastığınızda ekran geçerli sıcaklıkla yanıp sönecektir. Ekran yanıp sönerken Λ okuna basarak ayarlanan sıcaklığı istenen ayara yükseltin ya da V oku ile ayarlanan sıcaklığa azaltın.

DK

Hiçbir düğmeye basılmazsa ekran 4 saniye içinde gerçek sıcaklığa dönecek ve arka ışık 6 saniye sonra kapanacaktır.

ES

FR

NL

Termostat durumu (yalnızca ısıtma modu)

RU

Bir alev sembolü termostat ısıtma için çalıştığında yanacaktır.

TR

Termostat durumu (yalnızca sođutma modu)

Bir kar tanesi sembolü termostat sođutma için çalıştıđında yanacaktır. Bunun yanıp söndüğü görülürse, termostat çıkışı, kompresör hasarını önlemek için kısa bir süre gecikmelidir.

GB

DE

DK

Termostat beklemede

Termostatı bekleme moduna (kapalı) almak için, sıcaklık ayar moduna girmek amacıyla V okuna iki kez basın. Isıtma modunda, ayarlanan sıcaklık kaybolana ve bekleme sembolü görünene kadar V okunu basılı tutun. Sođutma modunda bekleme sembolü görünene kadar A okunu basılı tutun.

ES

FR

NL

Bekleme modundayken termostat, ısıtma ya da sođutma sistemini kontrol edemeyecektir.

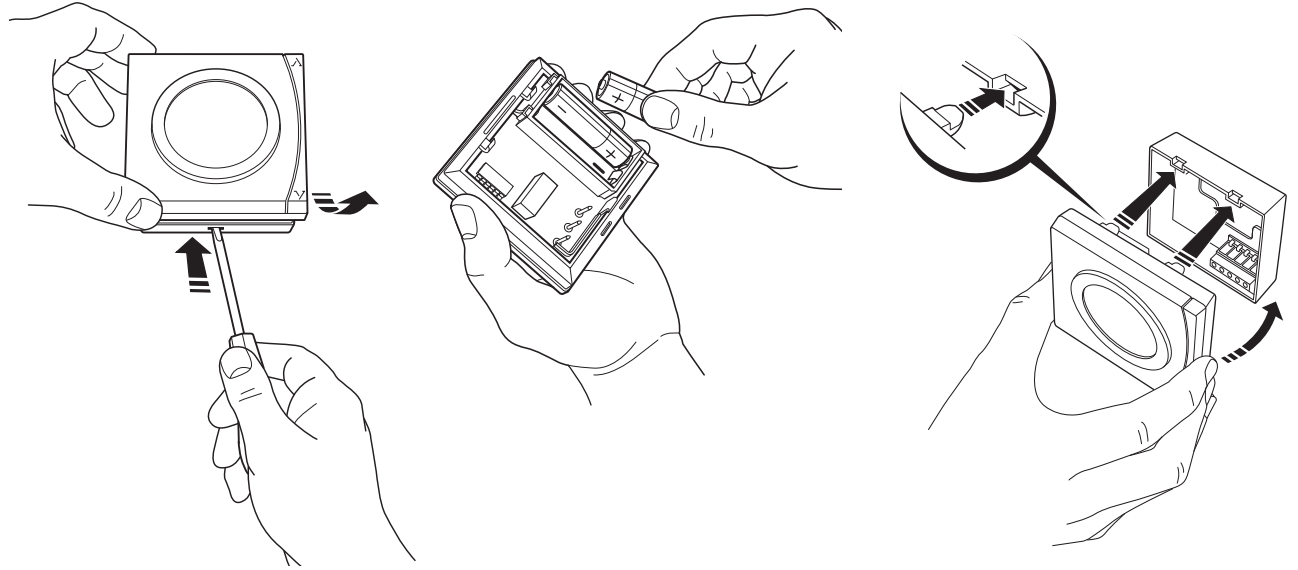
RU

Bekleme modundan çıkmak için A okunu (sođutma modunda V oku) gerekli ayarlanan sıcaklık ekranda yanıp sönene kadar basılı tutun.

TR

Zayıf Pil Uyarıları (RET2000B)

Pille çalışan termostatlarda (RET2000B) pillerin deęiřtirilmesi gerektięinde pil zayıf sembolü yanıp söner. Piller 15 gün içinde deęiřtirilmelidir, sonrasında termostat kontrol ettięi bileřeni kapatır. G LED'i kadran çevrildięinde yanmıyorsa, piller bitmiř olabilir ve termostatın zarar görmemesi için hemen deęiřtirilmelidir.



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

ENGINEERING
TOMORROW



Danfoss Ltd

Ampthill Road
Bedford MK42 9ER

Tel: 01234 364621

Fax: 01234 219705

Email: ukheating@danfoss.com

Website: www.heating.danfoss.co.uk



Part No 44031v02 03/14

VURKR202